

HISTOIRES NATURELLES



Paroles de
JULES RENARD

à Madame JANE BATHORI

Musique de
MAURICE RAVEL

I.-Le Paon

(1906)

Sans hâte et noblement

PIANO *p*

p solennel
Il va sûre-ment se mari-er au-jour-

- d'hui. Ce de-vait être pour hi-er. En ha-bit de ga-

pp

- la, il é - tait prêt. Il n'at - ten - dait que sa fiancée. Elle n'est pas ve - nue.

f *mp* *p* *mf*

Elle ne peut tarder. Glo -

p *mf*

- rieux, il se pro - mène a - vec une al - lure de prince in -

p *mp*

2 Ped.

- dien et porte sur lui les riches pré - sents d'usage -

f *mf*

p très expressif

L'a - mour a - - - vive l'é - clat de ses cou - leurs et

p très expressif

son aigrette tremble comme u - ne lyre.

pp

pp

p La fiancée n'arrive pas. *mf* II

ppp

p

monte au haut du toit et re - garde du cô - té du so - leil.

f Il jette son cri dia-bo-lique: *ff traînez* Lé-on! Lé-on!

p simplement C'est ain-si qu'il ap-pelle sa fiancée. *p* Il ne voit rien ve-

- nir et personne ne ré-pond. Les vo-lailles ha-bi-tuées ne lèvent même point la

tête. Elles sont lasses de l'admi-rer. *f* Il re-des-

très expressif

- cend dans la cour, si sûr d'être beau — qu'il est in-ca-pable de ran-cune.

p solennel
Son mari-age se-ra pour de-main.

p
Et, ne sachant que faire du reste de la journée, il se di-rige vers le per-

- ron. Il gravit les marches, comme des marches de

mp
 tem - ple, d'un pas of - fi - ciel. *p* 3
 Il re - lè - ve

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It features a triplet of eighth notes followed by a quarter note, and later a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It includes a glissando in the right hand and a piano (*p*) dynamic marking.

sa robe à queue toute lourde des yeux qui n'ont pu se dé - tacher d'elle.

pp *glissando* *mf* *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a prominent glissando in both the right and left hands, marked with *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte) dynamics. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Avec majesté *Rall.* *p* 3
 Il ré - pète en - core une fois la

The third system begins with the instruction *Avec majesté* and *Rall.* (rallentando). The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with *mf* and *pp* dynamics. The system ends with a piano (*p*) dynamic marking and a triplet of eighth notes.

- cé - ré - monie.

pp *m.d.*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked with *pp* (pianissimo) and *m.d.* (morendo) dynamics. The system ends with a final chord in the piano.

pp

D'a_bord il ra_tisse ses é_troites allées de sable. Il

fait du bran de scie qu'il e_carte au seuil de sa re_traite.

Il lime la ra_cine de cette grande herbe propre à le har_ce_ler.

Il se re_pose.

pp

Puis il remonte sa minuscule mon-tre.

ppp

pp

A volonté

A-t-il fi-ni? est-elle cas-sée? Il se re-pose encore un peu. Il ren-tre chez

suivez

p

lui et ferme sa porte. — Longtemps il tourne sa clef dans la serrure dé.li-

ppp

pp

-cate. Et il é-coute: Point d'alarme de-hors.

pp

p

Mais il ne se trouve pas en sûreté. *Rall.* Et comme par une chaînette

1^{er} Mouvt

p *pp*

dont la poulie grince, il des_cend jusqu'au fond de la terre.

ppp

8

On n'entend plus rien. Dans la campagne mu .

ppp *Lent* *pp*

Lent *pp très soutenu*

8

ette, les peupliers se dressent comme des doigts en l'air et désignent la lu.ne.

pp *ppp*

III. - Le Cygne

CHANT

Lent *pp* *doux et calme*

Il glis - - se sur le bas - sin,

PIANO

Lent *pp* *très doux et enveloppé de pédales*

Cédez imperceptiblement

comme un trai-neau blanc, de nu - age en nu -

Cédez imperceptiblement

au Mouvt! *p*

- age Car il n'a faim que des nu -

au Mouvt!

ppp

Red.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line is marked 'Lent' and 'pp' (pianissimo), with the instruction 'doux et calme'. The piano accompaniment is also marked 'Lent' and 'pp', with the instruction 'très doux et enveloppé de pédales'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line starting with 'Il glis - - se sur le bas - sin,' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'comme un trai-neau blanc, de nu - age en nu -' and includes the instruction 'Cédez imperceptiblement' above the vocal line. The third system continues the vocal line with '- age Car il n'a faim que des nu -' and includes the instruction 'au Mouvt!' above the vocal line. The piano accompaniment in the third system is marked 'ppp' and includes the instruction 'au Mouvt!' above the treble clef. The score ends with a 'Red.' (ritardando) marking.

-ages floconneux qu'il voit naître, bouger, et se perdre dans l'eau.

ppp

Retenu

C'est l'un d'eux qu'il désire.

p *3* *3*

au Mouvt
expressif

pp

Red.

Il le vise du bec, et il plonge tout à coup son col vêtu de

p *3* *3* *très doux* *portez*

pp subito

nei-ge. Puis, tel un bras de femme sort d'une

p

Red.

Manche, il le re - tire. *Modéré* *p* Il n'a rien.
en se perdant *Modéré*

Il regarde : les nu - ages ef - fa - rouchés ont dis - pa - ru. *p*

Plus lent qu'au début
 Il ne reste qu'un instant dé - sa - bu - sé, car les nu - a - ges tardent peu à reve -
Plus lent qu'au début *pp*

- nir, et, là - bas, où meurent les on - du - lations de l'eau, *pp*

en voici un qui se reforme.

Reprenez le 1^{er} Mouvt Dou - ce - ment,

sur son lé - ger cou - sin de plumes, le cy - gne rame et s'ap -

-proche... Il s'é -

très expressif
mf 3

Ralentissez

puise — à pécher de vains reflets, et peut - être qu'il mourra, victime de cette il - lu - sion,

Ralentissez

p **expressif**

Très lent **Ralentissez**

a - vant d'attra - per un seul morceau de nu - age.

Très lent **Ralentissez**

pp **très expressif** *ppp*

Modéré *mp* *p*

Mais qu'est-ce que je dis ? Chaque fois qu'il plonge, il fouille du bec la

Modéré *p* très sec et bien rythmé

pp

vase nourissante — et ramène un ver. Il engraisse comme une oie.

Sans ralentir

pp

IV. Le Martin-Pêcheur

On ne peut plus lent

CHANT

On ne peut plus lent

PIANO

Ça n'a pas mor - du, ce soir, mais je rap -

pp

ppp

-porte une rare émotion.

Comme je tenais ma perche de ligne ten - due, un martin-pêcheur est ve -

-nu s'y poser.

Nous n'avons pas d'oiseau plus é - cla - tant

Très calme

Il semblait une grosse fleur bleue au bout d'une longue tige. La perche pliait sous le poids.

Très calme

pp

ppp *3* *3* *3*
 Je ne res_pirais plus, tout

Pressez **Rall.** **au Mouvt**

p *mf* *ppp subitement*

3 *3*
 fier d'être pris pour un arbre par un mar-tin-pê-queur.

ppp

p *3* *3*
 Et je suis sûr qu'il ne s'est pas envo - - lé de peur, mais qu'il a

pp *pp*

3 *3* *3*
 cru qu'il ne fai_sait que pas - ser d'une branche à une autre.

ppp *pp*

V. La Pintade

Assez vite *Rall.*

PIANO *ff* *rageusement*

Modéré *mf* *3* *3* *3* *3* *3*

Modéré *f*

C'est la bossue de ma cour. Elle ne rêve que plaies à

au Mouvt *p* *3* *3* *3*

cause de sa bosse. Les poules ne lui disent

au Mouvt *p* *très sec*

f *3* *3* *3*

rien: Brus-que-ment, elle se pré-ci-

-pité et les har - cèle.

Retenez beaucoup court

au Mouvt

p Puis elle baisse sa tête, penche le corps,

au Mouvt

p et, de toute la vi - tesse de ses pattes maigres, elle court frapper, de son bec

p subit.

f dur, juste au centre de la roue d'u - ne dinde.

glissando

Modéré

au Mouvt

mf 3

Cette po-seuse l'agaçait.

Modéré

au Mouvt

p

p

p

p

Ain - - si, la tête bleui.e, ses barbil.lons à vif,

pp

pp

f

co-car-diè-re, — el-le ra-ge du ma-tin au soir.

p

pp

Subitement moins vite

Elle se bat sans mo-tif, peut-être

Subitement moins vite

pp

f

Retenu -

parce qu'elle s'i.ma.gine toujours qu'on se moque de sa taille, de son crâ.ne chauve

Retenu -

Reprenez le mouv^t - - -

et de sa queue basse. Et elle ne cesse de je-ter un cri discor-
suivez

au Mouvt

- dant qui per-ce l'air comme une pointe.

Ral.

Très lent

Parfois elle quitte la cour et dispa-

Très lent *expressif*

pp subito

sec

-rait. Elle laisse aux voililles pa - ci - fiques un mo - ment de ré -

pp

-pit.

8

pppp

pp

p

Mais el - le re - vient plus tur - bu - lente et plus cri -

-ar - de. Et, fré - né - tique, elle se vautre par

ff

f

p

1^{er} Mouvt

terre .

1^{er} Mouvt

ff *ff* *p*

mf *3*

Qu'a-t-elle donc ?

Retenez

La sournoise fait une farce .

Retenez

Très modéré

Elle est allée pondre son œuf à la cam-pagne. Je peux le chercher si ça m'amuse .

Très modéré

pp *pp* *ff*

au Mouvt

Et elle se roule dans la pous - sière ——— elle se ——— comme une bos - sue .

au Mouvt

ff *3* *ff*